

论古代艺术

外国文艺理论研究资料丛书

Waiguo wenyi lilun yanjiu ziliao congshu

〔德〕温克尔曼 著



中国人民大学出版社

论 古 代 艺 术

中国艺术研究院马克思主义文艺理论研究所
外国文艺理论研究资料丛书编委会编

〔德〕温克尔曼 著
邵大箴 译

中国人民大学出版社

外国文艺理论研究资料丛书

论古代艺术

〔德〕温克尔曼 著

邵大箴 译

•

中国人民大学出版社出版发行

(北京西郊海淀路39号)

中国人民大学出版社印刷厂印刷

(北京鼓楼西大街石桥胡同61号)

新华书店经销

•

开本：850×1168毫米32开 印张：9.25 插页10

1989年4月第1版 1989年4月第1次印刷

字数：228 000 册数：1-3 000

•

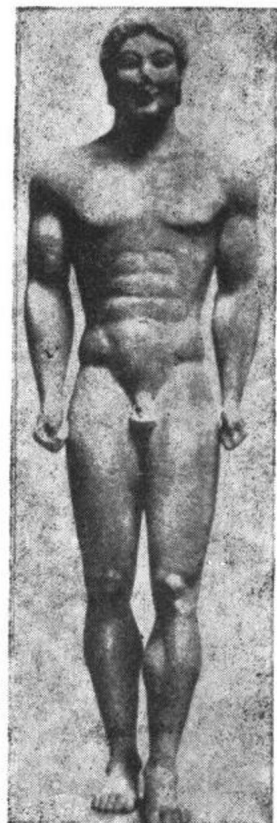
ISBN 7-300-00528-4

J·3 定价：1.50元

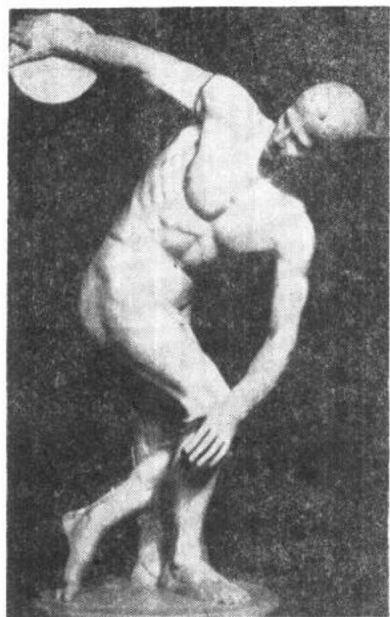


◀ 温克尔曼肖像
[德]安哲利卡·考夫曼

▼ 阿里斯托芬(公元前 5 世纪)
[希腊] 阿里斯托盖伊顿



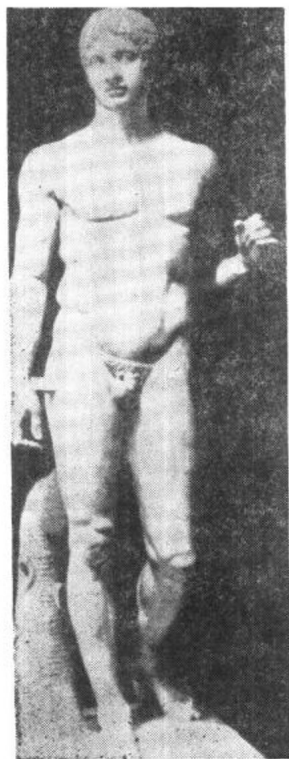
▲ 希腊男青年雕像
(公元前 6 世纪)



▲ 掷铁饼者(公元前5世纪)
〔希腊〕米隆

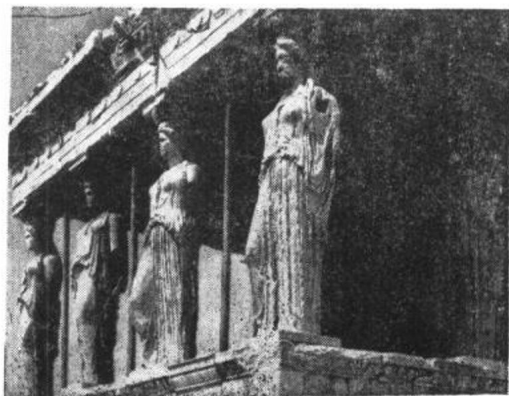


▲ 尼娥柏(公元前5世纪)
〔希腊〕



▲ 荷矛的人(公元前5世纪)
〔希腊〕波利克列托斯

▼ 伊列克提翁神庙女像列柱柱廊
(公元前5世纪)〔希腊〕





▲ 克尼多斯岛的维纳斯
(公元前5世纪)
〔希腊〕普拉克西特列斯



▲ 贝尔韦德里宫的阿波罗
(公元前4世纪)〔希腊〕



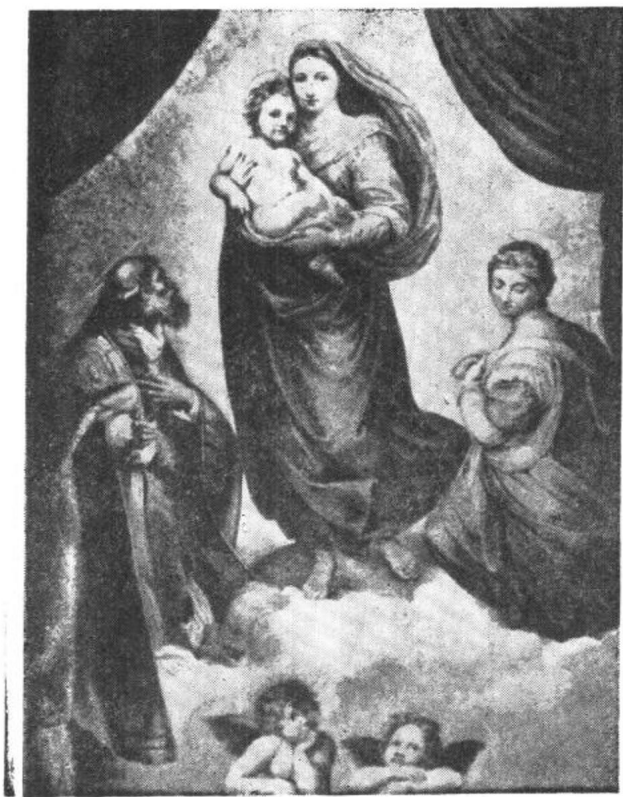
◀ 拉奥孔
(公元前 2 世纪)
〔希腊〕



▲ 贝尔韦德里宫人像躯体
(公元前 2 世纪)
〔希腊〕



◀ 米洛斯的阿
佛洛狄忒 (公元
前 2 世纪)
〔希腊〕



▲ 西斯廷圣母

〔意〕拉斐尔

► 西斯廷圣母 (细部)

〔意〕拉斐尔





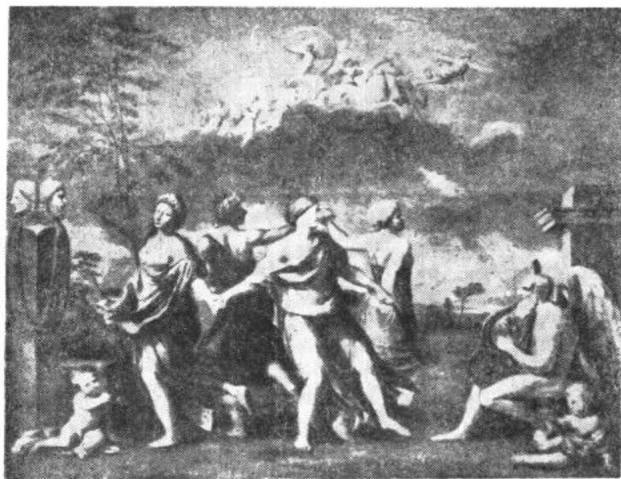
▲ 波尔格兹的拳击手
(公元前4世纪)
〔希腊〕

► 丘必特与
伊娥
〔意〕柯列乔



► 圣叶卡捷林娜
的订婚
〔意〕马拉塔

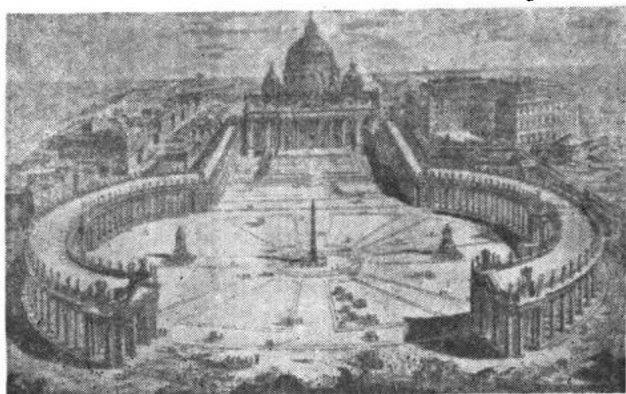




◀ 山神舞蹈
[意]普桑



▶ 巴纳斯
[德]门格斯



◀ 罗马的圣彼得大教堂
(铜版画)



▲ 大 卫
〔意〕贝尼尼

外国文艺理论研究资料丛书

编辑说明

一、为了有目的、有计划地了解世界文艺现象，了解国外文艺理论和美学的研究状况，其中包括马克思主义美学和文艺学的研究状况，特编辑这套丛书，供文艺界及从事文艺理论教学和研究广大读者参考。

二、本丛书史论并重，以现当代为主，旁及古代和近代。选材则以具有较高学术价值、重大社会影响或具有一定代表性为主，兼收正面和反面材料，出版单行本或多卷本，或为资料集纳，或为学术专著，或为当代理论信息荟萃。视具体情况，采取公开或内部两种渠道发行。

三、本丛书包括下列几个方面的内容：（一）马克思主义文艺理论；（二）西方资产阶级各家流派文艺理论；（三）美学理论；（四）文艺学；（五）其他。

AAC 64/01

外国文艺理论研究资料丛书

编辑委员会

主 编：陆梅林 程代熙

副主编：陈 玠

编 委：王致远 刘 宁 吴元迈 杜章智
陈玉刚 陈 桑 陈 玠 陆梅林
范大灿 易克信 张 黎 郑 涌
姜其煌 洪善楠 涂武生 高叔眉
盛 同 韩树站 绿 原 程代熙

（以姓氏笔画为序）

目 录

温克尔曼及其美学思想·····	邵大箴 (1)
关于在绘画和雕刻中摹仿希腊作品的一些意见·····	(25)
对《关于在绘画和雕刻中摹仿希腊作品的一些意见》的 解释·····	(59)
罗马贝尔韦德里宫人像躯体的描述·····	(86)
关于如何观照古代艺术的提示·····	(92)
论艺术作品中的优雅·····	(100)
论在艺术中感受优美的能力·····	(107)
论希腊人的艺术·····	(133)
第一章 论希腊艺术的繁荣及其优于其他民族艺术的基础和 原因·····	(133)
第二章 论艺术的本质·····	(143)
第三章 论希腊艺术的发展和衰落, 它可以划分为四个阶段 和四种风格·····	(200)
第四章 论希腊雕塑的技术·····	(228)
第五章 论古代希腊人的绘画·····	(239)
【附录】 评述温克尔曼(草稿)·····	〔德〕歌德 (259)
后记·····	(291)

温克尔曼及其美学思想

——《论古代艺术》中译本前言

邵大箴

十八世纪的德国是欧洲各国中最落后的地区。在这里，各诸侯统治的、推行黑暗的专制制度的小国，竟有三百多个。在这里，“没有一个人感到舒服。国内的手工业、商业、工业和农业极端凋敝。农民、手工业者和企业主遭到双重的苦难——政治的搜刮，商业的不景气。贵族和王公都感到，尽管他们榨尽了臣民的膏血，他们的收入还是弥补不了他们日益庞大的支出。一切都很糟糕，不满情绪笼罩了全国。没有教育，没有影响群众意识的工具，没有出版自由，没有社会舆论，甚至连比较大宗的对外贸易也没有，除了卑鄙和自私就什么也没有；一个卑鄙的、奴颜婢膝的、可怜的商人习气渗透了全体人民。一切都烂透了，动摇了，眼看就要坍塌了，简直没有一线好转的希望，因为这个民族连清除已经死亡了的制度的腐烂尸骸的力量都没有。”^①

1701年成立的普鲁士王国统治着德国的领土，弗利特利希二世（1740—1789）成为普鲁士国王，莱辛在1769年给他的朋友的信里说：“普鲁士是欧洲奴性最强的国家”。

但是，在整个欧洲资本主义处于发展和上升的总趋势下，德国内部的经济结构也发生了变化，资本主义经济成分缓慢增长，工业也略有起色，不过发展的规模远远不如法国和英国；德国的资产阶级力量分散、软弱，远远没有法国资产阶级所具有的那种

① 《马克思恩格斯全集》第2卷第633—634页。——译注

朝气蓬勃和锐意进取的精神。

这样一个历史背景决定了德国启蒙运动的特点。与法国相比，法国启蒙运动有明确的斗争目标，即推翻封建统治。而德国的启蒙知识分子们却在犹豫、徘徊，在逃避现实，空谈理想。因此，德国启蒙主义运动落后了一大截，它的首要任务，是争取民族统一，启发人民的民族自觉。为此，就必须建立统一的民族文化和民族文学。德国十八世纪文坛上的巨匠莱辛、歌德、席勒，以及理论家温克尔曼，都是在为完成这一伟大任务的斗争中涌现出来的杰出人物。这些卓越的天才们，正是因为敏感地反映了德国复杂的社会生活中的现实问题，他们的创造，才越出了本民族的范围，而具有世界意义。

在十八世纪，欧洲的文学和艺术普遍经历着向古典主义转变的过程。这种“复古”倾向的矛头针对的是代表封建贵族阶级和宗教上层势力欣赏趣味的巴洛克风格。这一斗争从十七世纪中期即已开始，到了十八世纪，处于更为激烈的状态。古典主义，源于笛卡尔的唯理主义，而巴洛克风格，则源于文艺复兴后期的康帕内拉、布鲁诺和伽利略等人的感性主义。“Baroque”这个词出自意大利文Barocco，意为“怪诞”。巴洛克风格指十七——十八世纪在欧洲流行、介于“风格主义”（Mannerism）和“罗可可”（Rococo）之间的一种文化思潮。十七世纪发源于罗马的巴洛克风格，最初是作为反宗教改革运动的急先锋和象征出现的。宗教改革运动和新教徒把绘画视作偶像加以反对，在荷兰、英国这些新教占主导地位的国家，宗教画的数量相当少；但在信仰罗马天主教的国家里，由于对宗教改革采取反击的态度（在1572年特林特会议之后，对新教的攻击政策越来越具体），和采用更为狡猾、灵活的游说方式，特别是利用大规模的兴建教堂和布置教堂内部的装饰，为巴洛克艺术的发展提供了条件。最典型

的例子是罗马的圣彼得大教堂。尽管它的题材有许多是世俗的，但导致这种风格的灵感则是宗教的感情。德国也是新教流行的重要地区，由于它所处的地理位置和内部的政治条件，使得天主教对新教的正面攻击成为可能。

巴洛克艺术作为天主教教堂里的主要装饰风格，也得到了封建贵族和中央集权的封建贵族集团的赞许。因为它忽视思想内容、忽视对紧迫的现实生活的关注，过分强调形式，强调华丽和雕琢，这适应统治阶级上层即封建和宗教显贵的趣味。相反，新兴的资产阶级以及反映资产阶级利益和思想感情的知识分子，倡导唯理主义，推崇古代希腊罗马的文化，因此古典主义是有其积极意义的。自然，古典主义在各国特定的社会、历史条件下，表现出不同的情况。在法国，十七世纪的古典主义，由于一些得宠于皇宫贵族的艺术家如夏尔·勒伯伦等人的关系，反映了与巴洛克艺术相结合的趋向，很适应路易十四君主政体的口味。这种古典主义常常被人们称作“伪古典主义”。因此，作为上升时期的资产阶级代言人的启蒙主义者，对伪古典主义表现出某些不满便是很自然的事。启蒙学者们要求文艺面对生活，面对现实，要求艺术语言的清晰、明确和单纯，他们常常推出古希腊、罗马艺术作为典范。与启蒙学者们这些观点相联系的新古典主义者，虽然其论证和阐述有严重的缺陷和局限性，但他们鼓吹“复古”，号召推行希腊、罗马人的语言和风格，其目的正如马克思所说：是“战战兢兢地请出亡灵来给他们以帮助，借用它们的名字、战斗口号和衣服，以便穿着这种久经崇敬的服装，用这种借来的语言，演出世界历史的新场面”^①。这种新古典主义艺术成为法国资产阶级大革命时期的手段和武器。当然，不是所有奉行和支持

① 马克思：《路易·波拿巴的雾月十八日》。见《马克思恩格斯选集》第一卷，第603页，人民出版社，1972年。